

Rejsy



■ Jak Gudzowaty junior fotografuje zwierzęta; ■ Mamut odmrozo-
ny; ■ Min. Biernacki o bezpieczeństwie; ■ Jednak - sam do kochania; ■ Z dr.
Gawlikiem śladami Wazów; ■ Rockowa dwunastka stulecia
■ Tapiry - pieszczoty z trąbką; ■ Nissan Primera z przekładnią bezstopniową oraz jak co tydzień horoskop i krzyżówka

Klukowa Huta



Sprawa powstania nowoczesnej sali gimnastycznej, która miałaby służyć dzieciom, młodzieży i osobom dorosłym była omawiana podczas zebrania wiejskiego w Klukowej Hucie.
str. 2

Kartuzy



Ponad 820 złotych zebrano podczas koncertu na leczenie ciężko chorych 13-letniej Weroniki i 40-letniej Elżbiety. Imprezę uświetnił swoim występem zespół Jafia Namuel.
str. 3

Łączyńska Huta



Lewnowie mieszkają w Łączyńskiej Hucie od stu lat. Pan Hubert jest najmłodszym w rodzinie, dlatego jemu przypadło w udziale przejęcie schedy po rodzicach.
str. 10

Powiat kartuski



Bożena Cyman z Borka gm. Sulęcino wylosowała rower górski, główną nagrodę „Dziennika”, podczas ogłoszenia wyników plebiscytu na najpopularniejszego sportowca powiatu kartuskiego.
str. 12

NASZ TYGODNIK NOWY

KARTUZY

piątek
25 lutego 2000 r.
nr 8/302

Dziennik
Bałtycki

KARTUZY • ŻUKOWO • CHMIELNO • PRZODKOWO • SOMONINO
STEŻYCA • SULĘCZYNO • SIERAKOWICE

Kartuzy. Prokuratura sprawdza

JAK GMINA SPRZEDAŁA „ZIELEŃ”



Prokuratura sprawdza zasady sprzedaży przez gminę Kartuzy Kartuskiego Przedsiębiorstwa Oczyszczania i Zieleni.

Fot. Archiwum

Prokuratura Rejonowa w Kartuzach prowadzi dochodzenie w sprawie zbycia Kartuskiego Przedsiębiorstwa Oczyszczania i Zieleni, spółki ze 100-procentowym udziałem gminy.

Zarząd Gminy Kartuzy ogłosił przetarg na zbycie udziałów po wcześniejszym uzyskaniu delegacji Rady Miejskiej. Po kilku przetargach doszło do transakcji. Za cenę ponad 601 tys. zł gmina Kartuzy sprzedała swoje udziały przedsiębiorcy z gminy Sierakowice.

Jak się nieoficjalnie dowiedzieliśmy, zawiadomie-

nie do prokuratury w sprawie zbycia zakładu poniżej wartości złożył były prezes KPOiZ, którego nowy właściciel zwolnił z pracy.

Zdaniem prokuratury jest to sprawa trudna, gdyż sprzedaż ta odbywała się z udziałem wielu osób.

- To postępowanie udowodni, że postanowienia i działania rady oraz Zarządu Gminy Kartuzy były bez zarzutu - stwierdził podczas ostatniej sesji Andrzej Kruszyński, burmistrz Kartuz.

(J.S.)



■ Wiesław Malinowski
■ prokurator rejonowy
■ Kartuzy

- W prokuraturze złożono zawiadomienie o sprzedaży tego zakładu poniżej jego ceny. Dlatego wszczęliśmy dochodzenie w sprawie o działaniu na szkodę interesu publicznego przez funkcjonariuszy urzędu, czyli czynu z art. 231 par. 1 kk.

Kartuzy

Święto patrona

Wczoraj uczniowie i nauczyciele Szkoły Podstawowej nr 2 w Kartuzach świętowali dzień samorządności - przypada on w rocznicę urodzin Mikołaja Kopernika.

Zaczął się uroczysty - wprowadzeniem sztandaru szkoły, hymnem szkoły. Na sali gimnastycznej wystąpił szkolny chór, pod gwiazdną dekoracją uczniowie zaprezentowali życiorys i dokonania Mikołaja Kopernika, patrona szkoły. Nadanie imienia odbyło się 27 lat temu, 19 lutego 1973 roku.

- Dziś oddajemy szkołę w wasze ręce - Danuta Rek, dyrektor szkoły przekazała symboliczny klucz przewodniczącej Samorządu Szkolnego Magdzie Olkiewicz.

Na apelu zostały przedstawione osobistości szkoły - Misterem Szkoły został Wiesław Tredner, Miss Szkoły - Elżbieta Ropela, Miss Gracji - Katarzyna Kulaszewicz, Miss Dyscypliny - Małgorzata Badowicz, Miss Publiczności - uczniowie wyklaskali Małgorzacie Klinkosz, jednocześnie Miss Humoru.

Uczniowie z gimnazjum przejęli nauczycielskie obowiązki, natomiast pedagodzy zajęli miejsca w uczniowskich ławkach. Jak przystało na szkolne święto, odbyły się liczne konkursy wiedzy o patronie, konkursy plastyczne, językowe.

W kategorii najstarszych klas wygrała VIIIb przed VI b i VIII a. Wśród młodszych najlepiej wypadli uczniowie z klasy V b przed kolegami z V a i IVd. A najmłodsi byli tak zaangażowani, że za zwycięzców uznano wszystkich uczestników rywalizacji.

Pytania do testów sprawdzających wiedzę przygotowali dla najmłodszych uczniowie klasy VI, natomiast gimnazjaliści zorganizowali konkurencje dla kolegów ze starszej grupy.

Uczniowie godnie uczcili kolejne święto swojej szkoły.
(J.S.)



Dyrektor szkoły Danuta Rek oddaje Magdzie Olkiewicz klucz do szkoły.

Fot. Janina Stefanowska

REKLAMA

COLTEX DAKAR

0 tym się trąbi

W nowej promocji Plus oszczędzasz na telefonach już od 49 złotych netto!

Kartuzy
ul. Dworcowa 5
tel. 681 42 66

Sierakowice
ul. Słupska 2
tel. 684 77 88

W sprzedaży także zestawy Simplus

R-62901/989

PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA

BLACHY NA POKRYCIA DACHÓW I ŚCIAN:

TRAPEZOWE, BLACHODACHÓWKA, BLACHY PŁASKIE OCYNKOWANE I POWLEKANE, OBRÓBKI BLACHARSKIE

Dealer Huty FLORIAN - SZRAGOPOL SP. Z O.O.

Borowo k. Kartuz, ul. Topolowa 1 A, tel./fax 681-47-65

PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA

R-529/A/918

W prenumeracie „Nasz Tygodnik Kartuzy” taniej i z darmową dostawą do domu!

Nasz telefon

Co słyszeć

■ - Codziennie jeżdżę trasą Kartuzy-Ostrzyce. Nie rozumiem co łączy Zarząd Dróg Wojewódzkich w Kartuzach z firmą naprawiającą nawierzchnię ulicy Kartuzy-Ręboszewo. Można zrozumieć, że zlecili im naprawę nawierzchni wiosną ubiegłego roku, kiedy to jeszcze nie wiedzieli jakie buble wykonują.

Ich naprawa polega na posypaniu na ulicy drobnych kamyczków i ograniczeniu prędkości do dwudziestu kilometrów na godzinę.

Po przejechaniu kilka razy tej trasy miałem dwa razy zbitą szybę oraz poobijany lakier. Posiadam nowy, lepszej marki samochód więc i starty były duże. Po zgłoszeniu strat do kartuskiego Zarządu Dróg otrzymałem wiadomość, że mogę zgłosić uszkodzenia do firmy ubezpieczeniowej Warta, ponieważ firma użyła zlej emulsji do naprawy nawierzchni.

Tak też zrobiłem.

„Warta” oszacowała straty. Przyznała mi nową szybę oraz nowy lakier. Jednak, żeby mogła wypłacić odszkodowanie, musiała zwrócić się do wykonawcy o wypłacenie tej kwoty z ich ubezpieczenia. Odpowiedź otrzymała negatywną. W uzasadnieniu wykonawca podał przekroczenie prędkości. Wiem, że nie jestem sam. Wielu właścicieli pojazdów miało te same problemy.

Jesienią, znowu ta sama firma naprawiała tę nawierzchnię. I znowu mieliśmy te same problemy - szyby zbite i lakiery zniszczone. Co łączy kartuską firmę drogową z firmą naprawiającą nawierzchnię, która naraża właścicieli samochodów na niebezpieczeństwo, na straty czasu poprzez ograniczanie prędkości oraz na duże koszty z powodu uszkodzeń pojazdów.

Mieszkaniec Ostrzyc

■ W odpowiedzi na krytykę zamieszczoną przez Waszą gazetę- dodatek do „Dziennika Bałtyckiego”- Kartuzi dotyczącą liczby przyjmowanych pacjentów w gabinecie stomatologicznym w Szymbarku pragnę wyjaśnić, że bardzo duże utrudnienia w dostępie do leczenia stomatologicznego są wynikiem decyzji Pomorskiej Kasy Chorych, która mimo protestów z mojej strony uznała, że dla pacjentów dorosłych leczonych w moim gabinecie wystarczy 20 000 punktów miesięcznie, a dla dzieci 40 000. Dla zobrazowania tej liczby wyjaśnię, że jedno wypełnienie to średnio 400 punktów, a usunięcie zęba 300 punktów. Jak łatwo wyliczyć, miesięcznie mogę przyjąć tylko kilka osób dorosłych - przez resztę czasu mój niedawno wyremontowany i zaopatrzone w nowoczesny sprzęt gabinet stoi niewykorzystany, a ja bezczynnie czekam na nowy miesiąc, nowe punkty i mam nadzieję, na zmianę decyzji Pomorskiej Kasy Chorych zwiększającą liczbę punktów przydzielonych na leczenie mieszkańców Szymbarku i okolic.

Elżbieta Drozd-Pietras

■ - W Kartuzach znajduje się duży szpital ogólny oraz mały niepozorny blok, w którym mieści się szpital chorób płuc. Jako wielokrotna pacjentka tego oddziału widzę wielkie starania ordynatora Grzegorza Steckiego oraz całego personelu medycznego, a z drugiej strony górę potrzeb. Z roku na rok są skromniejsze racje żywnościowe, brak lekarstw, pościeli i sprzętu medycznego. Apeluję do okolicznych przedsiębiorstw, biznesmenów i ludzi dobrej woli o wsparcie dla Szpitala Chorób Płuc w Kartuzach.

Beata Zabrocka,
pacjentka oddziału płucnego

681-18-92

■ Codziennie od poniedziałku do piątku czekamy na telefony od naszych Czytelników w godz. 8-16. Przyjmujemy opinie, uwagi, życzenia do naszej rubryki. Wszystkie sprawy można również zgłaszać osobiście w naszej redakcji przy ul. Jeziornej 2/26-28 w Kartuzach.

Somonino. Studniówka

Jedyny taki bal



Liceum Handlowe dla Dorosłych przy ZSZ ul. Wzgórze Wolności w Kartuzach: Maria Skwierawska (opiekun), Ewelina Driwa, Emilia Dzionk, Agata Szwychtenberg, Mirosława Richert, Joanna Rychert, Magdalena Piekarska, Joanna Jankowska, Magdalena Jelińska, Elwira Kawka, Małgorzata Kulwikowska, Edyta Wasiszek, Mariola Gojtowska, Aneta Stolec, Alicja Chocholewska, Lucyna Rygiel, Rafał Hinc, Jarosław Myszk, Marcin Musiałowski, Rafał Ustowski.

Fot. Mieczysław Borycki

Ponad 50 osób bawiło się na balu studniówkowym Liceum Handlowego dla Dorosłych przy Zespole Szkół Zawodowych w Kartuzach. Bal odbył się w minionym tygodniu w restauracji Pomerania w Somoninie.

- Jest to jedna z najlepszych studniówek, na jakich byłam. Nauczyciele i uczniowie

bawili się wylamaniem. Cała impreza została przede wszystkim doskonale przemyślana i przygotowana - powiedziała Beata Gruba, nauczycielka języka polskiego w Liceum Handlowym.

Wśród dziewczęcych kreacji dominowały długie i czarne sukienki. Do tańca przegrywał zespół muzyczny.

(grun)

Klukowa Huta. Zebranie wiejskie

Walczą o salę

Sprawa powstania nowoczesnej sali gimnastycznej, która miałaby służyć dzieciom, młodzieży i osobom dorosłym była omawiana podczas zebrania wiejskiego w Klukowej Hucie.

W spotkaniu z przedstawicielami Urzędu Gminy w Stężycy, zorganizowanym w SP w Klukowej Hucie, uczestniczyło ponad sześćdziesięciu mieszkańców. Za powstaniem sali opowiada się zdecydowana większość.

Planowana sala miałaby powstać na terenie pomiędzy dwoma drogami wojewódzkimi prowadzącymi do Mściszewic i Sulęcyna (drogi nr 214 i 228). Przy okazji budowy sali gimnastycznej przewiduje się poza tym modernizację skrzyżowania wymienionych dróg wojewódzkich oraz budowę pętli autobusowej.

- Jak do tej pory zostały wykonane pomiary geodezyjne terenu, na którym planowana jest budowa sali gimnastycznej. Plac ten



Mieszkańcy Klukowej Huty walczą o salę gimnastyczną.

Fot. Maria Ziolkowska

na pewno będzie zagospodarowany, poza salą powstanie tam także pętla autobusowa i zmodernizowane będą drogi - zapewniał w trakcie spotkania z mieszkańcami, wicewójt Franciszek Chmurzyński. - Prace jednak mogą się rozpocząć dopiero po przygotowaniu konkretnego projektu i dokumentacji. W tym roku to raczej nie nastąpi, ponieważ gmina nie ma na to finansów. Najprawdopodobniej wszystko ruszy od przyszłego roku - dodał.

W związku z planowaną budową, jeden z mieszkańców zgodził się zamienić swoją działkę (na której właśnie ma powstać sala) na inną o tej samej powierzchni. Zdaniem mieszkańców, gdyby udało się zrealizować to zamierzenie, z sali mogliby korzystać wszyscy: dzieci i dorośli. Byłoby to też udogodnienie dla uczniów z Mściszewic, którzy mogliby chodzić do szkoły w Klukowej Hucie, a jednocześnie korzystać z wybudowanej sali gimnastycznej.

(zam)

■ KRONIKA
POLICYJNA
■ Ukradli skóry

OSTRZYCE. 19 lutego około godz. 23 nieznani sprawcy po wypchnięciu drzwi balkonowych weszli do środka jednego z lokali, skąd ukradli kurtki skórzane, karty kredytowe, dowody rejestracyjne i osobiste oraz inne rzeczy o łącznej wartości 6 tys. zł na szkodę gości lokalu.

■ Pobił nieletniego

ŻUKOWO. 17 lutego o godz. 18.15 funkcjonariusze z Komisariatu Policji z Żukowa w bezpośrednim pościgu zatrzymali 18-letniego Piotra W., który z nieustalonych przyczyn pobił wracającego ze szkoły do domu ucznia 16-letniego mieszkańca Żukowa. Zatrzymanego po wykonaniu niezbędnych czynności policyjnych zwolniono do domu.

■ Napad w parku

KARTUZY. 16 lutego około g. 24, nieznani sprawcy w parku przy ul. Hallera pobili wracającego z baru piwnego do domu mieszkańca Kartuz, któremu zabrali kurtkę koloru czarnego o wartości 250 zł.

Sprawcy złamali mu nos, wybili dwa zęby oraz spowodowali liczne stłuczenia ciała. Przewieziono go do szpitala w Kartuzach.

■ Ukradli Audi

GARCZ. 16 lutego około godz. 18 nieznani sprawcy ukradli samochód marki Audi 80. Właścicielem pojazdu był Eugeniusz B. mieszkaniec gminy Chmielno, który poniósł straty w wysokości 15 tys. zł.

■ Odzyskano Malucha

CHMIELNO. W nocy z 16 na 17 lutego nieznani sprawcy ukradli samochód marki Fiat 126 p. Właścicielem skradzionego pojazdu był Józef J., który poniósł straty w wysokości 2,5 tys. zł. W wyniku czynności służbowych 19 lutego funkcjonariusze policji z Sierakowic odzyskali samochód i oddali go właścicielowi.

■ Zwłoki w piwnicy

KARTUZY. 16 lutego około godz. 6.40 w pomieszczeniu piwnicznym budynku mieszkalnego ujawniono zwłoki, 45-letniej mieszkanki Kartuz. Jak podaje rzecznik prasowy policji w Kartuzach, ze wstępnych ustaleń wynika, że kobieta popełniła samobójstwo przez powieszenie. Nie stwierdzono działania osób trzecich. Dalsze czynności w tej sprawie prowadzi Komenda Powiatowa Policji w Kartuzach.

■ Kradzież kół

ŻUKOWO. W nocy z 14 na 15 lutego nieznani sprawcy z samochodu ciężarowego marki Liaz zaparkowanego na terenie bazy transportowej ukradli cztery komplety kół, na szkodę Zygmunta D. z Żukowa. Straty oszacowano na 7 tys. zł.

■ Złodziej gołębi

SIERAKOWICE. W nocy z 18 na 19 lutego nieznany sprawca po wylamaniu deski w drzwiach gołębnika wszedł do środka i ukradł osiemnaście gołębi pocztowych. Ptaki należały do Piotra T., który poniósł straty w wysokości 10 tys. zł.

■ Włamanie do garażu

MIECHUCINO. 14 lutego nieznani sprawcy po wylamaniu drzwi garażowych weszli do wnętrza garażu skąd ukradli 2-osobowy ponton koloru zielonego oraz inne przedmioty o łącznej wartości 4,9 tys. zł na szkodę Zbigniewa T.

(dak)

Kartuzy. W Centrum Kultury

Pomogli chorym



Publiczność zabawiał dziecięcy zespół folklorystyczny Modraki z Kartuz.

Fot. Cezary Czaja

Ponad 820 złotych zebrano podczas koncertu charytatywnego w kartuskim Centrum Kultury. Dochód zostanie przeznaczony na leczenie ciężko chorych 13-letniej Weroniki i 40-letniej Elżbiety.

Honorowy patronat nad koncertem objął Andrzej Kruszyński, burmistrz gminy Kartuzy. Program koncertu obejmował różnorodne formy muzyczne. Wystąpili między innymi: Regionalny Zespół Pieśni i Tańca „Kaszuby”, Modraki, Orliki, Missisipi Blues, Grand, Medicine Man, Krypta oraz Paweł Giza znany wszystkim jako Elvis. Koniec imprezy uświetlił występ zespołu Jafia Na-

muel, który jest dobrze znany kartuskiej publiczności. Wszyscy artyści wystąpili bezpłatnie.

Dodatkowych emocji dostarczyła aukcja, która była prowadzona w przerwach pomiędzy występami. Licytowano różne przedmioty, które na ten cel przekazały kartuskie firmy i dzieci z koła plastycznego działającego w Centrum Kultury. Zlicytowano firmowe koszulki, ręcznie malowa-

ne butelki, poduszkę, breloczki, piłki tenisowe, książki oraz zdjęcia zespołu Lombard, który w zeszłym roku wystąpił podczas Truskawkobrania. Młodzież z miejscowego Liceum Ogólnokształcącego prowadziła wśród publiczności zbiórkę pieniędzy do puszek.

Łącznie zebrano 821 złotych, z czego 700 zł Centrum Kultury i burmistrz gminy przekazał rodzinie Weroniki. Pozostałą sumę, czyli ponad 120 zł przeznaczono na rzecz chorej na ziarnicę złośliwą pani Elżbiety.

(grun)

Kartuzy - Duderstadt

Internetowe strony

Jeszcze w tym roku powstaną prawdopodobnie wspólne polsko - niemieckie strony internetowe, dotyczące pięcioletniej współpracy partnerskiej pomiędzy Kartuzami, a niemieckim miastem Duderstadt.

Nowatorski pomysł poruszyli podczas ostatniej wizyty w Kartuzach, przedstawiciele Duderstadt. Strona niemiecka zadeklarowała opracowanie wstępnego

projektu polsko-niemieckich stron internetowych. Mają one obejmować wszystkie znaczące wydarzenia dotyczące współpracy partnerskiej pomiędzy obydwojmi miastami.

- Wspólne strony najprawdopodobniej powstaną w tym roku, ponieważ jest to rok jubileuszowy naszej współpracy - poinformował rzecznik prasowy Urzędu Gminy w Kartuzach, Piotr

Wróbel. - Z pewnością będzie to bardzo dobra forma promocji naszego terenu. Na stronach internetowych będziemy bowiem mogli zaprezentować turystyczne walory Kaszub - dodał.

Poza stroną internetową innymi formami promocji będzie w tym roku opracowanie logo partnerstwa Kartuzy-Duderstadt oraz broszury informacyjnej, dotyczącej współpracy.

(zam)

W SKRÓCIE

Prywatne przedszkola

GMINA ŻUKOWO. Rada Miejska podjęła decyzję o zamiarze likwidacji samorządowych przedszkoli w Żukowie i Chwaszczynie. Do przedszkoli w obu miejscowościach uczęszcza około 200 dzieci. Szukając oszczędności, Zarząd Gminy postanowił przymierzyć się do sprywatyzowania placówek. Rodzice obawiają się, że po sprywatyzowaniu, przy 50-procentowej dotacji z urzędu, opłaty przez nich ponoszone mogą ulec podwyżce. Także pracownicy przedszkoli niepokoją się o zatrudnienie.

Nowe świetlice

GMINA KARTUZY. Od marca w gminie Kartuzy rozpoczną działalność kolejne trzy świetlice środowiskowe - w Koloni, Mirachowie i na Osiedlu Wybickiego w Kartuzach. Na razie tylko w Dzierżaninie funkcjonuje taka placówka dla dzieci i młodzieży. Dla wielu dzieci czas spędzony w świetlicy jest jedyną możliwą rozrywką pod okiem fachowców.

Konflikt z władzą

PEPOWO. Społeczny Komitet Rozbudowy Szkoły Podstawowej w Pępowie-Budowy Sali Gimnastycznej chce dochodzić na drodze sądowej odszkodowania od gminy Żukowo za niemożność kontynuowania swoich działań. Zarząd Gminy oraz Rada Miejska odrzuciły wniosek Społecznego Komitetu Budowy Sali Gimnastycznej o realizacji inwestycji.

(AT)

REKLAMA

Przyjaźń

Zagraniczni partnerzy

O kolejnego przyjaciela - tym razem z Litwy - wzbogaci się Zespół Publicznego Gimnazjum i Szkoły Podstawowej w Przyjaźni.

Uczniowie z Przyjaźni od lat owocnie współpracują z kolegami z duńskiej szkoły Lille w Roskilde. Co roku spędzają z nimi zimowe wakacyjny tydzień. We wrześniu goszczą ich u siebie.

Nawiązali też kontakt z dwiema niemieckimi szkołami - w Bremen i Berlinie. Razem ubiegają się o fundusze europejskie w ramach programu edukacyjnego Sokrates.

Odpowiedzieli na apel o pomoc dla polskiej szkoły ogólnokształcącej w Trokach, koło Wilna. Zebrali dla jej uczniów 460 zł. Za te pieniądze wysłał im zeszyty i słodycze.

- Jesteśmy bardzo wdzięczni naszym przyjaciołom z Danii za okazaną nam pomoc finansową. Cały pobyt naszej 17-osobowej grupy w Danii sfinansowali rodzice zaprzyjaźnionej

szkoły w Roskilde - mówi inicjator międzynarodowej wymiany, dyrektor Jacek Karszyny. Aby z młodzieżowej wymiany mogli korzystać także uczniowie z mniej zamożnych rodzin z Przyjaźni, Rada Rodziców prywatnej szkoły w Roskilde zobowiązała się przez trzy kolejne lata wydać po 4 tys. zł na finansowanie wyjazdów dla tych dzieci.

- Chciałbym, by nasze gimnazjum charakteryzowało się międzynarodowymi kontaktami i dlatego ustaliliśmy już, że pierwszoklasiści jeździć będą do Niemiec, gimnazjaliści z drugich klas - do Danii. Do nas przyjadą Duńczycy z ich klas ósmych i w ten sposób część zajęć szkolnych będzie można realizować w ramach wspólnych warsztatów - planuje dyrektor Jacek Karszyny.

Nowoczesna szkoła w Przyjaźni ma własną stronę internetową - może i tą drogą nawiąże kolejne międzynarodowe szkolne przyjaźnie.

(J.S.)

REKLAMA

Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowo-Usługowe

83-300 KARTUZY,
UL. WĘGLOWA 1
tel. 681-23-71,
kom. 0601-639-989



Sprzedaż materiałów budowlanych w cenach fabrycznych

- Wełna mineralna
- Płyta gipsowa
- CEKOL, gładź tynkarska
- Podłoga szwedzka, panele ściennie
- Siding plastikowy (zewnątrzny, wewnętrzny)
- Piany, silikon
- Styropian, papa
- Cegła, gazobeton

TRANSPORT GRATIS

R-5461/A/989

REKLAMA

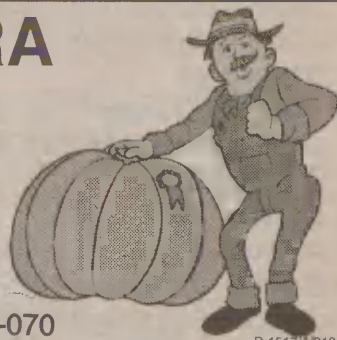
Nowy sklep ogrodniczy ADRA

zaprasza na wiosenne zakupy

w Centrum Handlowym „KASZEBE”
w Kartuzach.

Oferujemy szeroki wybór nasion, cebul kwiatowych, nawozów, narzędzi ogrodniczych oraz doniczek po przystępnych cenach.

PH ADRA - ul. Dworcowa 16, tel. 0 606-505-070



R-1517/A/918



* dotyczy palnu połówkowego

WIELKA AKCJA PROMOCYJNA OFERTA 2000

W dniach 25-28 lutego br. samochody DAEWOO na

MATIZ - 188 zł;
TICO - 157 zł;
POLONEZ - 176 zł;
LANOS - 256 zł;
NUBIRA - 353 zł

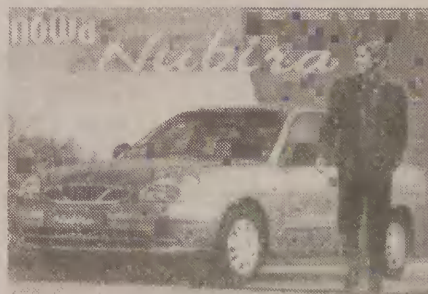
SUPER RATY

- bez zaświadczeń o zarobkach
- wystarczy dowód osobisty i 3% wpłaty na wybrany model;
- koszt usługi finansowej tylko 2,4% rocznie;

NIE TRACZASU! WYKORZYSTAJ KORZYSTNĄ FINANSOWO PROMOCJĘ!

Zapraszamy do salonu firmowego w Chojnicach.

DT „A. LIBERA”, ST. RYNEK 9/10 (052) 397-34-18



Tekst na prawach ogłoszenia R-15376/H/1062

Kartuzy. Klub seniora

Spotkania emerytów



Emeryci podczas spotkania w klubie „Złota Jesień”. Trzecia od prawej: Maria Pontus, prezes klubu.

Fot. Archiwum

Klub seniora „Złota Jesień” zaprasza wszystkich emerytów i rencistów do udziału w spotkaniach.

Spotkania w klubie seniora są bardzo urozmaicone i o różnorodnej tematyce. Podczas jednego z ostatnich spotkań obecna była radna gminy Kartuzy, Regina Olszewska.

Tematem rozmów było życie ludzi w sędziwym wieku i samotnych. Wystąpił dla nich zespół Kiełek ze

Szkoły Podstawowej w Kiełpinie.

- Serdecznie dziękuję pani Reginie za tak udane spotkanie. Wszyscy wspólnie się bawiliśmy. - powiedziała Maria Pontus - prezes Klubu Seniora „Złota Jesień”.

Podczas kolejnego spotkania emerytów i renci-

stów, które odbyło się w Centrum Kultury wystąpił chór Cartusia.

Obecny na spotkaniu burmistrz, Andrzej Kruśczyński, obdarował wszystkich seniorów modlitewnikami w języku kaszubskim.

Spotkania w klubie seniora „Złota Jesień” odbywają się w każdą środę w godz. od 16 do 20 w Centrum Kultury „Kaszubski Dwór” w Kartuzach, przy ul. Gdańskiej 15.

(u)

Życzenia

*Jednemu ufać człowiekowi
to więcej
niż posiadać świat.*

*Miłość
bez szczypty zaufania
to mniej niż domek z kart.
Katarzynie i Wiesławowi
Gniba z Małkowa z okazji
5. rocznicy ślubu dużo
zdrowia, spełnienia marzeń,
sto lat i pociechy z dzieci
życzy Grażyna i Sylwek
z dziećmi.*

Odeszli od nas

Feliks Pusiewicz z Bielaw, 84 lata

Helena Nowak z Wejherowa, 85 lat

Leon Dawidowski z Kartuz, 72 lata

Zdzisław Waciński z Kiełpina, 74 lata

Helena Adamczyk z Kartuz, 92 lata

Stefan Rogalewski z Tokar, 74 lata

Leokadia Krefta z Kartuz, 71 lat

Edmund Plichta z Bielaw, 72 lata

Leon Jakubek z Żukowa, 61 lat

Jan Plichta z Pomieczyna, 84 lata

Elżbieta Klinkosz z Kartuz, 79 lat

Wiktoria Michalska z Dzierżążna, 92 lata

Stanisław Fierka z Prokocim, 56 lat

Wacława Penkowska z Brodnicy Górnej, 75 lat

(jam)

REKLAMA

ZAWIADOMIENIE Zarządu Gminy Kartuzy

Zgodnie z art. 18 ust. 2 pkt 5 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. o zagospodarowaniu przestrzennym (t.j. Dz. U. z 1999 r. nr 15, poz. 139 z późn. zm.) zawiadamiam, że projekt miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego

KARTUZY REJON ULICY KOŚCIERSKIEJ

obejmujący obszar położony w południowo wschodniej części miasta Kartuzy, ograniczony:

- od zachodu linią kolejową Kartuzy - Somonino i terenem lasów państwowych

- od południa terenem lasów państwowych

- od wschodu terenem lasów państwowych oraz linią kolejową Kartuzy - Pruszcz Gdański

- od północy ulicą Gdańską

wraz z Prognozą skutków wpływu ustaleń planu na środowisko przyrodnicze będzie wyłożony do publicznego wglądu w dniach: **od 6 marca do 4 kwietnia 2000 r.** w Wydziale Architektury i Gospodarki Gruntami Urzędu Gminy w Kartuzach - pok. 211 w godz. od 8.00 do 15.00.

Zgodnie z art. 23 ustawy każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu, może wnieść protest.

Zgodnie z art. 24 ustawy każdy, którego interes prawny lub uprawnienia zostały naruszone przez ustalenia przyjęte w projekcie planu może wnieść zarzut.

Zainteresowani mogą zgłaszać protesty i zarzuty na piśmie do Zarządu Gminy Kartuzy z podaniem oznaczenia nieruchomości w terminie nie dłuższym niż 14 dni po upływie wyłożenia.

Za Zarząd
Przewodniczący
Andrzej Kruszyński

R-1935/A/918

OGŁOSZENIE O LICYTACJI NIERUCHOMOŚCI

Komornik Sądowy przy Sądzie Rejonowym w Kartuzach ogłasza, że dnia **5.04.2000 r. o godz. 12.00** w budynku Sądu Rejonowego w Kartuzach, mającego siedzibę przy ul. Kościuszki 26, w sali nr 7, odbędzie się pierwsza licytacja nieruchomości nie zabudowanej należącej do:

KARCZMARCZYK MARIA
KARCZMARCZYK WOJCIECH
położonej:

PĘPOWO, GM. ŻUKOWO

dla której Sąd Rejonowy w Kartuzach V Wydział Ksiąg Wieczystych prowadzi księgę wieczystą nr **KW 22087**.

Suma oszacowania wynosi **166 570,00 zł**, zaś cena wywołania jest równa **3/4** sumy oszacowania i wynosi **124 927,50 zł**.

Licytant przystępujący do przetargu zobowiązany jest złożyć rękojmię w wysokości 1/10 sumy oszacowania, tj. **16 657,00 zł** w gotówce lub książeczce oszczędnościowej oraz nieruchomość zabudowana budynkiem mieszkalnym i budynkami gospodarczymi położonej:

PĘPOWO

dla której Sąd Rejonowy w Kartuzach V Wydział Ksiąg Wieczystych prowadzi księgę wieczystą nr **KW 869**.

Suma oszacowania wynosi **1 055 000,00 zł** zaś cena wywołania jest równa **3/4** sumy oszacowania i wynosi **791 250,00 zł**.

Licytant przystępujący do przetargu zobowiązany jest złożyć rękojmię w wysokości 1/10 sumy oszacowania, tj. **105 500,00 zł** w gotówce lub książeczce oszczędnościowej.

Komornik

R-1934/A/918

OGŁOSZENIE O LICYTACJI NIERUCHOMOŚCI

Komornik Sądowy przy Sądzie Rejonowym w Kartuzach (tel. 681-29-14) ogłasza, że dnia **12.04.2000 r. o godz. 9.30** w budynku Sądu Rejonowego w Kartuzach, mającego siedzibę przy ul. Kościuszki 26, w sali nr 7, odbędzie się pierwsza licytacja nieruchomości należącej do:

DOBA ANDRZEJ

stanowiącej:

Położenie: Mezowo

Opis i mapa: działka 40/5 - spd 1.

Sposób korzystania: łąka.

Obszar: 0.10.00 ha,

położonej:

Mezowo, gm. Kartuzy

dla której Sąd Rejonowy w Kartuzach V Wydział Ksiąg Wieczystych prowadzi księgę wieczystą nr **KW 32046**.

Suma oszacowania wynosi **8000,00 zł**, zaś cena wywołania jest równa **3/4** sumy oszacowania i wynosi **6000,00 zł**.

Licytant przystępujący do przetargu zobowiązany jest złożyć rękojmię w wysokości 1/10 sumy oszacowania, tj. **800, 00 zł** w gotówce lub książeczce oszczędnościowej.

Komornik

R-1933/A/918

OGŁOSZENIE O LICYTACJI NIERUCHOMOŚCI UŁAMKOWEJ

Komornik Sądowy przy Sądzie Rejonowym w Kartuzach (tel. 681-29-14) ogłasza, że dnia **12.04.2000 r. o godz. 9.00** w budynku Sądu Rejonowego w Kartuzach, mającego siedzibę przy ul. Kościuszki 26, w sali nr 7, odbędzie się pierwsza licytacja połowy nie wydzielonej części nieruchomości należącej do:

WARMOWSKI CZESŁAW

stanowiącej:

Położenie: Kiełpino

Opis i mapa: dz. nr 912

Sposób korzystania: działka budowlana

Obszar: 0.08.19 ha,

dla której Sąd Rejonowy w Kartuzach V Wydział Ksiąg Wieczystych prowadzi księgę wieczystą nr **KW 28703**.

Suma oszacowania wynosi **7371,00 zł**, zaś cena wywołania jest równa **3/4** sumy oszacowania i wynosi **5528,25 zł**.

Licytant przystępujący do przetargu zobowiązany jest złożyć rękojmię w wysokości 1/10 sumy oszacowania, tj. **737,10 zł** w gotówce lub książeczce oszczędnościowej.

Komornik

R-1932/A/918

NORDA

Pismiono Kaszëbsczi Zemi



8/250 25 gromicznika 2000 r.

Podręczniki do nauki języka kaszubskiego

Trzy propozycje



W Mojuszu nauką języka kaszubskiego objęte są wszystkie dzieci z najmłodszych klas. Nauczycielką języka jest Danuta Pioch, dyrektorka szkoły.

Fot. Artur Socha

Na spotkaniu z Komisją Oświaty Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego wiceminister Edukacji Narodowej, Wojciech Książek oznajmił, że istnieją trzy propozycje podręcznika do nauki języka kaszubskiego do najmłodszych klas szkoły podstawowej. Świadczy to o coraz większej aktywności środowiska kaszubskich nauczycieli. Autorami podręczników są Jaromira Labudda, Danuta Pioch i Witold Bobrowski.

Od wielu już lat rośnie potrzeba wydania podręczników do nauki kaszubskiego. Działania zmierzające do realizacji pierwszego etapu, a więc wydania podręczników dla najmłodszych dzieci, wreszcie na-

brały odpowiedniego tempa. Wszystkie złożone propozycje są w ministerstwie. Przed drukiem każda musi mieć aż cztery recenzje. Być może - co wynika z rozważań wiceministra Książka - uda się wesprzeć wydanie wszystkich trzech podręczników.

Najdalej posunięte są prace nad propozycją Danuty Pioch, dyrektorki Szkoły Podstawowej w Mojuszu (o pracy Jaromiry Labuddy pisaliśmy w numerze 40/230 z 8 października 1999 r.). Gotowe są prawie wszystkie recenzje do podręcznika do klasy pierwszej. Opracowany jest także podręcznik do klasy drugiej, a do trzeciej jest przygotowywany. Ich edycja przewidywana jest w kolejnych la-

tach. Propozycja D. Pioch cechuje się różnorodnością form nauczania języka, stopniowym wzrostem trudności oraz dużą liczbą rysunków i grafik. Narracja prowadzona jest z początku głównie w języku polskim. Słownictwo kaszubskie wprowadzane jest stopniowo. Podręcznik ma służyć całemu regionowi. W tym przypadku jest to postępowanie jak najbardziej słuszne. Trzeba wiedzieć, że naturalny przekaz językowy w miastach kaszubskich zanikł około czterdziestu lat temu, na wsi dziesięć lat później. Straty kulturowe są duże. Trzeba czym prędzej je naprawiać, a przynajmniej zachować to, co istnieje.

Jan Antonowicz

Gdańsk

Zebranie Zarządu Głównego ZKP

Prezydium Zarządu Głównego Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego zwołuje kolejne posiedzenie plenarne Zarządu Głównego. Odbędzie się

ono 26 lutego o godz. 11 w Domu Kaszubskim przy ul. Straganiarskiej. Podjęte zostaną na nim między innymi uchwały o osobowości prawnej dla oddziałów

zrzeszenia w Stężycy i Swarzewie oraz powołany zostanie nowy redaktor naczelny „Pomeranii”

(ep)

Cëz je czëc

Promocja w Ratuszu

GDAŃSK. Ukazała się obszerna książka prof. Gerarda Labudy zawierająca artykuły, referaty, odczyty rozproszone po różnych czasopismach i książkach naukowych, a napisane w latach od 1947 do 1999 r. Jutro o godz. 15 w Ratuszu Staromiejskim w Gdańsku przy ul. Korzennej 33/35 odbędzie się promocja dzieła, które nosi tytuł „Zapiski kaszubskie, pomorskie i morskie”. Słowo wstępne wygłoszą red. Tadeusz Bolduan, dr inż. Kazimierz Cebulak i red. Edmund Szczesiak.

Truskawkowe seminarium

KARTUZY. Wojewódzki Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Gdańsku i Kaszubskie Stowarzyszenie Producentów Truskawek organizują dziś w sali Urzędu Gminy w Kartuzach „Seminarium Truskawkowe”. Spotkanie rozpocznie się o godz. 9.30. Mowa na nim będzie o szansach i zagrożeniach w uprawie truskawek na Kaszubach. Eksperci będą również szkolili rolników w zakresie nawożenia mineralnego i stosowania środków ochrony roślin, co ma duży wpływ na polepszanie jakości produkowanych owoców. Do kształcania ma przygotować rolników do wzrastającej stale konkurencji. Uprawa truskawek na naszych terenach ma długą tradycję i stanowi ważną dziedzinę produkcji, która już niejednokrotnie pozwoliła przetrwać bardzo trudny okres dla rolnictwa polskiego.

Od 20 lat na scenie

BRUSY. Kaszubski Zespół Folklorystyczny Krebane z Brus obchodzi Jubileusz XX-lecia istnienia. Z tej okazji w przyszły piątek, sobotę i niedzielę w Brusach odbędą się uroczystości rocznicowe. Szczegółowy program obchodów podamy w przyszłym numerze „Nordy”.

Kaszubska msza św.

GDAŃSK. W kościele pw. Bożego Ciała w dzielnicy Piecki Migowo, ul. Piecowska 9, w niedzielę, 27 lutego, tym razem o godz. 13 odprawiona zostanie comiesięczna msza święta z kaszubską liturgią słowa. Celebransami będą ks. Wojciech Chistowski i ks. Roman Skwiercz. Gościnnie przed mszą i w czasie liturgii wystąpi chór Kaszubia z Kielna pod kierownictwem Korneliusza Tredera.

Spotkanie literatów

WEJHEROWO. W przyszłą sobotę w Muzeum Piśmiennictwa i Muzyki Kaszubsko-Pomorskiej odbędzie się spotkanie literatów kaszubskich o nazwie „IV Spotkania Twórców Piśmiennictwa Kaszubskiego”. W pierwszej części będzie ono poświęcone współczesnej pieśni i piosence religijnej, natomiast w części popołudniowej mowa będzie o twórczości i dokonaniach Mariana Selina z Jastarni. Pod koniec dnia odbędzie się koncert, w którym zaprezentowane zostaną jego utwory.

(ela)

Cug žëcégò

Cug žëcégò nêkò w nieznóné knap zdążò za nim człowiek całé sta lat lëdzcžégò dzejaniò są jak jedno mërgnienie pówiek.

Cug žëcégò nêkò òd wieków sztreką a z cwëkã wëtkniāti cël ě mùszisz pilowac negò cwëkù bë nie zwąbierził sã jak lëchi dël.

Stanisław Bartelik

cwëk - sens, nêkac - gnać,

Lekcja X

Gòdómë pò kaszëbskù X

(Jidą i òbzéràja rén) Piotr. Òbòczta, mómë tu piàkny rén w Kartuzach. Tuwò w 1992 rokù òdbiwòł sã pierszi Jòrmak Kaszëbsczi.

Asza. To bëło dosc wiòldżë wëdarżenié. Jak sã dobrze przëbòcziwóm wszãdze wkòł rozwiészónë bëłë rozmajité fanë, w tim téż kaszëbsczé.

Tómk. To sã zgòdzò. Jednak należłë sã taczì mądri, chtërny wżëlë naszã kaszëbską czòmo-żòłtą stanicã - hewò taką jak jem wama tuwò przëniòsl - za miemiecką i zwònilë do òrganizatorów, żebë je zjąc.

A. Jeżlë so dobrze przëpòminóm, tej òne bëłë zjãtë. Dzys tak cos bë mészłã ni mògło bëc.

P. Nê widzyta, to je smùtné. Tak to je, bò w szkòlach ò tim nicht nie gòdòł. Wszëtcë Kaszëbi wiedzã jak wëdzrzi stanica i gòdło Pòlsczi, a nie wiedzã jaczé farwë mò fana i gòdło mòli kaszëbsczi taczëznë, chtërna je nama nòblëszò.

(sòdajà)

T. A jò jem wëczëtòł w ti ksążce „Feliétónë Pòsobnika Gùczowégò Macka”, że mòżna bëło spòtkac tej w Kartuzach grònkò biàłk, chtërne òbmiszłalë nad tim, co to wisalë za stanice.

A. Tak gwëšno czãsto je. Mùszã wama rzec, że czej pòrà lãl temù karno sztudérów z klubù „Pòmòraniò” bëło na żëndzeniach mòdlëtewnëch „Taizé” we Wiedniu, tej mielë ze sobã hewò tu tã tu fanã, dokładnie tã. Wiele cëżyńców pitalò sã, co to je za stanica i bez to dowiadwelë sã ò Kaszëbach.

P. Czejbë ji ni mielë, tej gwëšno nicht bë jich nie dostrzëgl.

T. Terò mómë kaszëbską fanã przë wiele ùrządach. Tuwò w Kartuzach zarò jã wama pòkòżã, króm tegò wisy òna w Kòscérznie, Wejrowie, Pùckù, Serakòjcach ě wiele jinszëch kaszëbskich miastach i wsach.

A. Abò wezmë na ten przykład gòdło kaszëbsczé, to je czòrny Grif na żòltim

pòspòdlim. Taczì jak chòcbë le na ti nalëpce.

P. O, wiéta to je czësto dobrò sprawa z nyma nalëpkama na autòlach. Mùszã przëznac, że spòtikò sã jich coròż wicy na całëch Kaszëbach.

T. To je dobri rozpòznòwny znak. Wezmë, ròz mie autòł stanął w drodze. Jò sã nie wiedzòł radë, wtim nadjachòł jinszi, co ùdzròł ù mie nalëpkã „Kaszëbë”. Sóm stanął i sholowòł mie do mechanika.

A. Jo, z tim to wejle mòsz pròwdã. A z drëdzi stronë je to pòdsztrichniãcë swëgò pòchòdzeniò i zwiãzkù z regionã.

T. Tej pòjta pòkòżã wama, gdzie wisy kaszëbskò stanica w Kartuzach.

P. A slëchòjta, niedòwno na pògrzebie ksãdza pralata Hilarégò Jastaka, nazëwónégò „Królã Kaszëbów”, widzòł jem téż stanicã z Grifã. Mùszã sã przëznac, że ni mòm ò ni nick czëtë.

A. To je stòrò stanica. Òsta kòł 1925 rokù naszëkòwónò dlò Młodokaszëbów bez Franiã Majkòwską - sostrã doktora Aleksandra Majkòwscžégò i Teòdora Gùlgòwską. Przëjãł sã zwëk, że przëkriwò sã niã trëmã bëlnëch dzejòrzów k a s z ë b s c z i c h . Donëchczòs przëkriwa zarczy midze jinszima Majkòwscžégò, Jana Ròmpscžégò, ks. Francyszka Grëczã, Karola Kreftã i w òstatnym czasu ks. Jastaka.

P. Je to piàkny zwëk. Ta fana dodòwò pòczestnosć temù, chtëren òdeszedł.

T. To sã zgòdzò, a tu wisy kaszëbskò, czòrno - żòłtò stanica.

(wzéràjà na fanã)

Elżbieta Pryczkowska

Lekcja zostanie wyemitowana w magazynie kaszubskim „Rodnò Zemla”, w niedzielę 27 lutego o godz. 8.25, program II i III TVG oraz powtórzona w poniedziałek 28 lutego około godz. 23.30.

Patron szkoły w Skrzyszewie

Niestrudzony działacz niepodległościowy

Dr Stanisław Sychowski był wzorowym duszpasterzem, nieustrudzonym działaczem gospodarczym, kulturalnym i narodowym. Jego imię nosi Szkoła Podstawowa w Skrzyszewie, w gminie Żukowo.

Urodził się 9 VII 1869 roku w Skrzyszewie w rodzinie Jana i Marii z Dekowskich, właścicieli niewielkiego majątku. Po uzyskaniu świadectwa dojrzałości w wejherowskim gimnazjum podjął studia teologiczne w Seminarium Duchownym w Pelplinie, a następnie w Würzburgu i Münsterze. W 1893 r. otrzymał święcenia kapłańskie. W Münsterze przygotował rozprawę, za którą otrzymał doktorat z teologii.

W kontakcie z ludźmi

Podjmując pracę duszpasterską od początku starał się zrozumieć problemy dnia codziennego parafian - Polaków pod zaborem pruskim. Swoją działalnością obejmował wszelkie dziedziny życia. Zajmował się tworzeniem nowych miejsc pracy, utrzymywał stały kontakt z ludźmi wyjeżdżającymi do pracy w głąb Niemiec, aby nie tracili narodowej świadomości. Służył mu do tego listy duszpasterskie drukowane okazjonalnie w 1914-15 r. Będąc wikariuszem w Śliwicach rozwijał działalność Banku Ludowego, szerzył kulturę polską poprzez prowadzenie chóru Orfeusz, sprawowanie polskich elementarzy i książek, zachęcał do prenumeraty gazet polskich.



Uczniowie i nauczyciele są dumni ze swojego patrona.

Fot. Longina Templin

W okresie I wojny światowej organizował pomoc biedakom, pogorzelcom i bezdomnym. Mimo tak wszechstronnych działań nie zaniedbywał obowiązków duszpasterskich. Powiększył i upiększył kościół w Śliwicach, założył cmentarz, przyczynił się do powstania samodzielnych ośrodków duszpasterskich w odległych zakątkach parafii. Dzięki jego nauczaniu i przykładowi parafia stała się wyróżniającym się ośrodkiem życia narodowego i miejscem, dokąd młodzież chętnie wracała z emigracji. Ostatnie lata swego życia spędził w Bydgoszczy pod Fordonem, gdzie również rozwinął działalność organizatorską i społeczno-gospodarczą. Zmarł 9 VII 1921 r. w Bydgoszczy, gdzie został pochowany.

Dumni ze swego patrona

- Nauczyciele, uczniowie i cała społeczność jest dumna z takiego patrona. Niedawno zorganizowaliśmy konkurs wiedzy o patronie. Wypadł bardzo udanie. Planujemy co roku go



Tablica z podobizną ks. Stanisława Sychowskiego wisi na honorowym miejscu w szkole.

Fot. Longina Templin

organizować - mówi dyrektor szkoły w Skrzyszewie, Ewa Plotka. - Pomysłodawcą nadania szkole imienia Sychowskiego był nieodżałowany Kazimierz Bańczyk z Żukowa, zmarły przed czterema laty. On też zebrał sporo materiałów dotyczących jego życia.

Uroczystość nadania imienia odbyła się w 130 rocznicę urodzin i 78 rocznicę śmierci ks. Stanisława Sychowskiego. Ten zasłużony dla naszej ziemi człowiek nie zapominał o kulturze regionalnej, kaszubskiej. Zbierał, badał i uczył swych parafian pieśni, przez co pielęgnował rodzinne, ludowe i narodowe tradycje.

(Ela)

Wejrowszcze anegdotczy

Droga z Gólgotě

Güst pò odpusce tak sã umãcił, że pòd dodóm szedł dopiérkù drëdzégò dnia. A że jesz mało co swiata znól, temu spitól sã ò drogã chłopã, co robił przë szasëje.

- Je to droga do Strzebielëna?

Na to chłop z biszagù: - Jo, tu je dobrò glëna.

- Të chłopie mószyć stracony słëch.

- Jo, zawczora nãj kôpało dwóch.

- Gadój chłop z panã - rzekł Gúst zwãtpiali, a uczul:

- Na wieczy wieków Amen.

Kalwarijszi napitk

Przed odpustã na kalwariach, stôrô Pelowskô da knôpóm bómków za to, żebë ji zaterlekëlë na Wejrowskã Gólgotã beczkã, a wãborkama nanosëlë w niã wôdë. Pòtemù na oczach lëdzy wkrojiwa cziłë flastrów cytrónë i rëcza do ne napitkù za złotégò.

Milicjô, co stoja na strażë socjalistycznégò pòrządkù, kontrolowa nielegalny handel. A że Pelowskô bëła szpòrtownô bialka, pòtrafia starszych szandarów zagôdac. Tej napuscëlë na niã młodégò z pòsterunkù, a ten czëj dokônól sã, że bialka ni mò zezwoleniã na handel, jãł pisac mańdat. Tak Pelowskô zaczą kùszkac tã młodã „władzã lëdowã”, a klawrowac ò co pò richtosce jidze.

- Kò stoi w swiãtim pismionie spraglëch napójc - òna gôda. - A jô to robiã. Cenë niżódny ni móm, napitk dówóm pielgrzimóm za darmòka, abò co laska. To że dówają pò złotim za topk, za to jô nijak ni mògã.

Spisól Szrëdrów Ben

Czy staje się powszechna?

Mowa kaszubska

Czy język kaszubski jest powszechny? Jakież są szanse jego przetrwania? Czy procesy integracyjne i globalizacja światowego systemu społeczno-gospodarczego nie spowodują, że nawet w naszym kraju będzie dominował faworyzowany język angielski, który staje się językiem uniwersalnym? Te dylematy ogólnonarodowe w jakimś stopniu nakładają się też na

relacje językowe

polskie i regionalne, kaszubskie.

Bronisław Geremek, polski minister spraw zagranicznych twierdzi: „Władze publiczne powinny tworzyć warunki do tego, aby każda etniczna grupa mniejszościowa miała prawo i możliwość do uczenia się swojego języka. W Polsce znajdujemy się w tej dziedzinie na dobrej drodze”. („Polityka” 3/2000; 15 stycznia).

Należy stwierdzić, że

rozwój

naszego języka,

może jeszcze niezbyt powszechny wśród kaszubskich elit intelektualnych, jest wyraźny i permanentny. Świadczy o tym dobrze rozwijająca się literatura kaszubska, ekspansja kaszubskich elit politycznych w regionie, jak i w kraju (wice-marszałek Senatu, spora liczba posłów i senatorów, prezydentów miast, starostów, burmistrzów i wójtów). I nikt mi nie powie, że nie ma to wpływu na ekspansywny rozwój „kaszebszczi mowë”. Dotarła nawet do Papieża w przemówieniu na język kaszubski Piśmie św., jak i w zbiorze powszechnych modlitw chrześcijańskich „skaszubionych” przez Eugeniusza Przyczkowskiego i Eugeniusza Gołąbkę. Tutaj jednak w powszechnej percepcji społecznej zdania są podzielone. Wielu ludzi w starszym wieku - w tym moja nieżyjąca teściowa - powiadali, że oni już nie będą zmieniać tej formuły modlitwy, którą nauczyli ich rodzice. Tu przypomina mi się fragment

ciekawej dyskusji, którą na jednym ze spotkań wdzydzkich zainspirował Eugeniusz Gołąbkę (opis

sałem to w książeczce pt. „Kościersko-wdzydzkie impresje” - 1999 r.). Nasz znakomity pan Eugeniusz mówił, że modli się po kaszubsku, bo wtedy czuje, że najmocniej i najbardziej zbliża się do Boga. Na to (już niestety nieżyjący) Feliks Marszałkowski z poważną jak zwykle u niego miną powiedział: „A jô wama mówię, że Gólgotã pòdze do piekła, bô Pón Bóg pò kaszebskò nie umie”. Jednak wolno przypuszczać, że dzięki wysiłkom naszych dwóch Eugeniuszów, kaszubska mowa poprzez ich publikacje i coraz powszechniejsze msze św. w języku kaszubskim dociera do Najwyższego i wierząc w jego wszechwiedzę jest ze zrozumieniem przyjmowana.

W listopadzie ub. roku podczas XXV Spotkań Wdzydzkich poświęconych kulturze Pomorza w nowej sytuacji regionu, Stanisław Janke w referacie pt. „Szkłana góra czyli piśmiennictwo kaszubskie lat 90.” wskazał, zarówno na dynamiczny rozwój naszego piśmiennictwa, jak i na

ciągły niedosyt

w jego propagowaniu i rozpowszechnianiu. Wówczas stwierdziłem, że dla wielu z nas kaszubski w literaturze stanowi trudną do przebrnięcia barierę (nad czym ubolewam!). Stąd też bardziej rozumiana przez społeczeństwo wydaje się np. proza Anny Łajming z narracją po polsku, a dialogami kaszubskimi. Ten podział w odbiorze piśmiennictwa kaszubskiego trudno będzie zlikwidować.

W Europie podobne dylematy mają Szwajcarzy, gdzie zależnie od regionu mówi się po niemiecku, francusku i włosku. Tak samo w Belgii, gdzie kładzie się nacisk na podtrzymanie walońskiego, flamandzkiego i niemieckiego jako jednego z języków wspólnoty.

Wolno więc przypuszczać, że tak jak Unia Europejska mimo integracji pozostanie wspólnotą narodów, tak język kaszubski w pałecie polskich barw będzie blizszy odrębnym blaskiem. Bo przecież każdy obraz jest piękny wielością barw. Językowych też.

Jan Machut

REKLAMA



VILCACORA zioła o. Szeligi

Nowy autoryzowany przedstawiciel
Andean Medicine Centre w Polsce

> ADMAL <

Lębork - tel. 0-59 862 36 69
Grudziądz - tel. 0-56 462 49 38

Pod tymi numerami telefonów uzyskasz poradę na tematy związane z preparatami ziołowymi rozprowadzanymi za pośrednictwem AMC.

Pomożemy Ci w doborze stosownej kuracji i udzielimy wskazówek jak złożyć zamówienia. W razie potrzeby skontaktujemy z lekarzem Konsultantem AMC.

Z-151/A/502

NOWA SIEDZIBA
NOWY ASORTYMENT
HURTOWNI
ODZIEŻOWEJ
jet
GDAŃSK-PRZYMORZE
ul. Ślaska 39A
TEL. 762-00-99

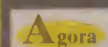
NORDA
Pismiono Kaszebszczi Zemi

Dodatek kaszubski do „Dziennika Bałtyckiego” 80-894 Gdańsk, ul. Targ Drzewny 9/11, tel. 301-20-27. Redaktor prowadzący: Eugeniusz Przyczkowski.

OKNA PCV PRODUCENT



PROMOCJA
- PANKA ZIMOWA (WEZYKOWA)
- KLEJ MONTAŻOWY 10 % RABATU



83-300 KARTUZY, ul. GDAŃSKA 28, tel. (58) 68128 81 tel./fax (58) 684 03 82
DEALER: „GODA” 83-300 KOŚCIERZYNA, ul. Młota Kolejowa 15/1
„HOBAN” 81-381 GDYNIA, ul. Młodoży 9
TERMO-TAK 80-302 GDAŃSK OLIVA, ul. Polna 97a
H. FIERTEK 84-230 RUMIA, ul. Sędzińskiego 23

086-24-37
021-71-00 fax 661-34-48 0601-658-930
556-08-19 fax 556-08-35
071-20-62 kom. 0601-658-930

Mechanik radzi

Warto wiedzieć

Parę skrótów

Na pewno większość Czytelników zna oznaczenie najbardziej popularnych systemów w samochodzie, lecz nie zaszkodzi ich przypomnienie.

ABS (Antilock Breaking System) - układ zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania. Pozwala na uzyskanie maksymalnej siły hamowania w dowolnych warunkach drogowych. Umożliwia zachowanie pełnej sterowności pojazdu, ponieważ nie dopuszcza się do poślizgu kół. Sterowanie odbywa się za pomocą czujników elektronicznych umieszczonych przy kołach oraz zaworów ograniczających ciśnienie w poszczególnych sekcjach układu hamulcowego.

AC - (Air Conditioning) - klimatyzacja wnętrza kabiny. Pozwala na utrzymanie odpowiedniej temperatury (zazwyczaj niższej od panującej na zewnątrz). Obecnie, poniżej 5 st. C, ze względu na nieekonomiczność układu nie jest możliwe uruchomienie AC.

ACR - (Automatic Code Reader) - automatyczny czytnik kodów. Służy do odczytu tzw. kodów usterek zgromadzonych w pamięci systemu sterującego układem wtryskowym, automatyczną skrzynią biegów, klimatyzacją, elementami układu zawieszania lub ABS. Za pośrednictwem złącza diagnostycznego, do którego dołączamy czytnik, umożliwia on zlokalizowanie usterek w tych systemach.

Karol Dunst



Karol Dunst - mechanik samochodowy

Fot. Adam Barenbruch

Porada Prawa przechodniów

Często na przechodniów spada strumień wody z kałuży, przez którą przejechał samochód.

Niewielu jednak poszkodowanych wie, że i przed takimi praktykami kierowców można się bronić. Wystarczy tylko znać numer rejestracyjny pojazdu, który nas ochlapał, pamiętać dokładny czas zdarzenia, jego okoliczności, a co najważniejsze należy przedstawić świadka zająca.

(u)

Oleje silnikowe



Przestrzeganie terminów wymiany oleju w silniku gwarantuje jego dłuższą żywotność.

Fot. Artur Socha

Olej w silniku spalinowym spełnia wiele funkcji, m.in. smaruje, uszczelnia, chłodzi i myje. Sprawność silnika i jego długoletnia żywotność zależy przede wszystkim od odpowiedniego dobrania oleju do silnika i warunków jego eksploatacji.

Olej dzieli się na określone klasy lepkości, np. olej 10 W jest olejem typowo zimowym, o czym mówi nam literka W (z ang. Winter). Oleje które są zakończone tylko symbolem liczbowym są letnimi, natomiast zakończone literką i dodatkowo symbolem liczbowym określane są wielosezonowymi, przeznaczonymi zarówno na okres letni, jak i zimowy.

W Polsce najkorzystniejszym jest olej wielosezonowy określany jako 15W/40. Właściciele samochodów powinni pamiętać, że im niższa temperatura otocze-

nia tym powinna być niższa klasa lepkości oleju. Dlatego nie należy stosować olejów o wysokiej lepkości w okresie zimowym, gdyż występuje opór rozruchowy, a tym samym niebezpieczeństwo krótszej żywotności silnika, ponieważ olej nie dotrze do wszystkich punktów smarowania.

Ponadto oleje dzielą się na dwie grupy: do smarowania silników benzynowych i diesli. Na polskim rynku powszechne są oleje uniwersalne przystosowane do obu typów silników. Silniki nowoczesne o dużej

mocy wymagają stosowania olejów najwyższej jakości.

Bardzo duże znaczenie w eksploatacji olejów ma dobry stan techniczny silnika i jego obsługa. Jeżeli gaźnik jest źle wyregulowany i wadliwe jest działanie systemu wentylacji nie pomoże nawet najlepszy olej.

Nie ma uniwersalnych kryteriów wymiany oleju jednakże można wnioskować o jego żywotności na podstawie parametrów takich jak: lepkość i zawartość zanieczyszczeń nierozpuszczalnych (wody, paliwa, metali startych, liczby zasadowej i liczby kwasowej). Zna-
ne są przypadki, że silniki autobusów przy użyciu oleju średniej klasy i wymianie go co 8 tygodni, po przejechaniu 800 tys. km, były ciągle w dobrym stanie.

(soch)

REKLAMA

OKTAN s.c.



Stacje Paliw

z dostawą do domu
po konkurencyjnej cenie

83-334 Miechucino
tel. (058) 684-51-21
84-220 Strzebielino
tel. (058) 676 24 84
(058) 676 24 85
76-241 Nowa Dąbrowa
tel. (059) 811-34-78
tel. (059) 811-34-57

R-6423/B/918



7%*
**Proszę Pani,
proszę Pana
trwa promocja
u Nissana**

Rok 2000 Nissan rozpoczyna z promocją na wybrane modele swoich samochodów. Sprawdź, co nowego czeka na Ciebie w salonach Nissana.

*** Obniżka cen nawet do 7%.**

Ilość samochodów ograniczona. Szczegóły promocji u autoryzowanych dealerów.

K.M.J. sc

80-314 Gdańsk, al. Grunwaldzka 303

Salon: (0-58) 552-19-92, 552-17-28

Serwis: tel./fax (0-58) 552-21-36, 552-13-17

REKLAMA

IQ 206

PEUGEOT 206.
BŁYSKOTLIWY SAMOCHÓD.

INTERVAPO
80-761 Gdańsk, ul. Reduta Żbik 5, tel./fax 305 71 66÷69

206 **PEUGEOT**

PEUGEOT. ZAPROJEKTOWANY, BY CIESZYĆ.

R-15296/D/884

SKODA
AUTO

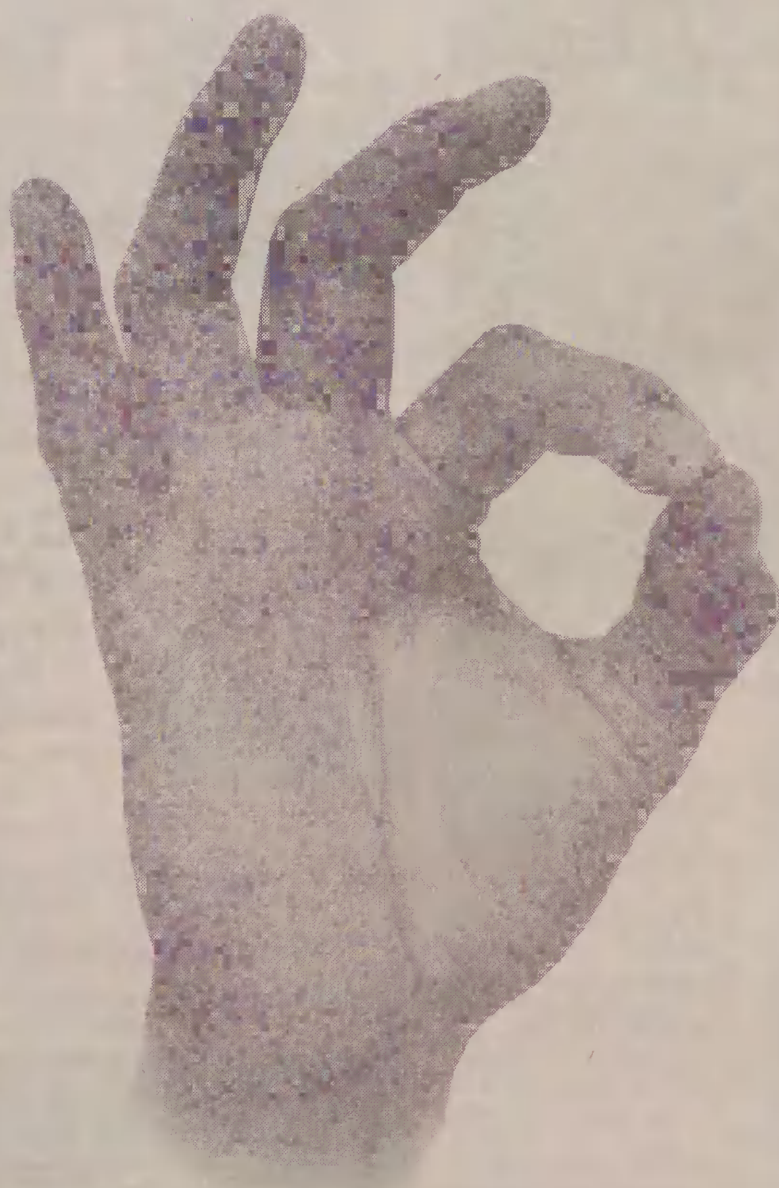
OCTAVIA

Plichta
Wejherowo ul. Gdańska 13C
tel. 677 53 91, 672 78 08

S-589/A/1063

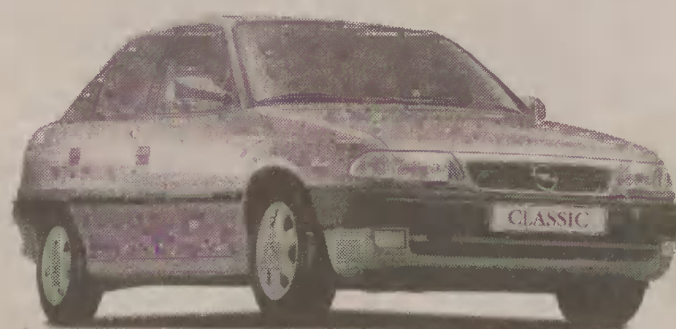
OPEL ASTRA CLASSIC

EKSTRA PAKIET UBEZPIECZENIOWY



● Pierwszy rok dwuletniego pakietu ubezpieczeniowego w PZU SA: OC, AC, NW i ASSISTANCE POLSKA, na koszt firmy Opel.

● Drugi rok płatny w dwóch preferencyjnych ratach. Ewentualna szkoda likwidowana w ramach ubezpieczenia AC nie zmniejsza sumy ubezpieczenia samochodu.



www.opel.com.pl



OPEL

ZAPRASZAMY

Baxima

82-300 Elbląg
ul. Rawska 2-4
tel. 055 235 25 88
232 80 28

Konocar

80-314 Gdańsk
ul. Grunwaldzka 303
tel. 058 552 34 06
554 83 33 do 36

II/o ul. Łoży 80
81-515
Gdańsk-Brzeźno
tel. 058 342-76-40

Motor Centrum

80-717 Gdańsk
ul. Miałki Szlak 4/8
tel. 058 301 04 22
301 95 33

Odejewski

77-300 Człuchów
Trasa 22
tel. 059 834 51 35
834 51 36

Serwis Haller

80-299 Gdańsk
Obwodnica Trójmiejska
tel. 058 5525 525

Winiarczyk

76-200 Słupsk
ul. Gdańska 18
tel. 059 8422 880
8428 826

Ventus

83-110 Tczew
30 Stycznia 40
tel. 058 532 08 00
532 08 01

KARTUZY

APTEKI
Apteka św. Huberta os. Wybickiego 3a, tel. 681-45-60, otwarta pn.-pt. godz. 8-20, sob. 8-15, niedz. 9-15
Apteka im. T. Kościuszki ul. Kościuski 17, tel. 681-32-13, otwarta pn.-pt. 8-20, sob. 8-15, niedz. 9-15
Apteka przy Rynku ul. Rynek 10, tel. 681-04-84, czynna pn.-sob. godz. 8-22, niedz. 9-15
Apteka Pod Orlim ul. Gdańska 10, tel. 681-42-42, otwarta pn.-pt. godz. 9-18, sob. - nieczynna, niedz. 15-20
ZAKŁADY POGRZEBOWE
Usługi pogrzebowe. Ranachowski Roman ul. Ceynowy 7, tel. 681-17-38 czynny całą dobę
URZĄD POWIATOWY
ul. Mściwoja 11/4, tel. 681-03-28, 681-00-32, czynny pn., wt., czw. godz. 7.30-15.30, śr. godz. 7.30-16, pt. godz. 7.30-15
URZĄD GMINY
ul. Hallera 1, tel. 681-05-02, czynny pn., wt. czw. godz. 7.30-15.30, śr. godz. 7.30-16, pt. 7.30-15
URZĄD POCZTOWY
ul. Parkowa 2, tel. 681-14-48, czynny pn.-pt. godz. 8-18, sob. godz. 9-13 os. Wybickiego 3 a, tel. 681-40-01, czynny pn. śr. pt. godz. 8-17, wt. czw. 8-15, sobota - nieczynny
URZĄD REJONOWY
ul. Dworcowa 1, tel. 681-35-41, 681-36-43, 681-35-42
URZĄD SKARBOWY
ul. Kościuska 13, tel. 681-33-01, fax 681-33-02
TAXI
Postój taksówek osobowych i dostawczych ul. Dworcowa, tel. 681-18-40 czynny całą dobę
POLICJA
ul. Kościuski 8, tel. 681-00-73, 681-00-74
STRAŻ MIEJSKA
ul. Hallera 1, tel. 681-05-02 wew. 42
STRAŻ POŻARNA
ul. 3 Maja 14, tel. 681-13-57
POGOTOWIE
RATUNKOWE ul. Ceynowy 7, tel. 681-10-73
DROGOWE ul. Sambora 6, tel. 681-09-63
ENERGETYCZNE ul. 3 Maja 9, tel. 681-23-99, 681-21-45

■ **997 policja**
■ **998 straż pożarna**
■ **999 pogotowie**
■ **0 800 1500 39 bezpłatny telefon „Dziennika”**

Codziennik

piątek
25 lutego 2000 r.

SIERAKOWICE

Apteka Nova ul. Lęborska 27, tel. 681-68-88, czynna pn.-pt. godz. 9-14
Apteka Pod Orlim ul. Słupska 3, tel. 681-60-34, czynna pn.-pt. 7.30-15
URZĘDY GMINY ul. Lęborska 30, tel. 681-67-36, 681-61-20, 681-63-87, czynny pn. wt. godz. 7.30-15.30, śr. czw. pt. godz. 7.30-15, pierwsza sobota miesiąca godz. 7.30-12.30
URZĄD POCZTOWY ul. Dworcowa 15, tel. 681-66-08, czynny pn.-pt. godz. 9-17

SOMONINO

Apteka W Dolinie ul. Wolności 13, tel. 684-12-68, czynna pn.-pt. godz. 8-15
URZĄD GMINY
ul. Ceynowy 21, tel. 684-11-21, czynny pn.-wt. czw. pt. godz. 7.30-15.15, śr. 7.30-16.30
URZĄD POCZTOWY
ul. Wolności 16, tel. 684-11-90, czynny pn.-pt. 8-15

PRZODKOWO

Apteka Na Szlaku ul. Kartuska 24, tel. 681-96-16, czynna pn.-pt. godz. 8-18, sob. 9-11, niedz. - nieczynna
URZĄD GMINY
ul. Kartuska 21, tel. 681-97-25, czynny pn. wt. śr. pt. godz. 7.20-15.20, czw. 9.30-17.30
URZĄD POCZTOWY
ul. Kartuska 5, tel. 681-96-90, czynny pn.-pt. godz. 8-15

SULĘCZYNO

Apteka Kaszubska ul. Kaszubska 22a, tel. 684-47-30, czynna pn.-pt. 8.30-18
URZĄD GMINY
ul. Kaszubska 26, tel. 684-40-01
URZĄD POCZTOWY
tel. 684-40-11, czynny pn.-pt. 8-15

NIE PRZEGAP 20.00

Bal karnawałowy



KSM z Gowidlina co roku organizuje różne imprezy dla mieszkańców. Latem młodzież przygotowała Piknik Rodzinny.

Fot. Kazimierz Dawidowski

Już jutro o godz. 20.00 w sali Ochotniczej Straży Pożarnej w Gowidlinie odbędzie się bal karnawałowy. Organizatorem przedsięwzięcia jest Katolickie Stowarzyszenie Młodzieży, działające przy kościele parafialnym w Gowidlinie. Bilety w cenie 70 zł od pary są do nabycia u Małgorzaty

Kreft i Jolanty Dyszer - mieszkanki Gowidlina. W cenę biletu wliczony jest poczęstunek. W trakcie imprezy będzie grał zespół muzyczny z Kartuz. Członkowie KSM z Gowidlina gorąco zapraszają wszystkich chętnych do wzięcia udziału w balu.

(dak)

PLANUJ DZIEŃ

■ Bilard

8.00 Codziennie w sali Gminnego Ośrodka Kultury w Chmielnie od godz. 8.00 do 19.00 uczestniczyć można w grze w bilard, tenisa stołowego, w karty oraz szachy. Zetony, paletki i szachy są do nabycia w chmielńskiej Informacji Turystycznej. W soboty zajęcia odbywają się do godz. 15.00.

(zam)

■ Modelowanie

14.00 Chętne osoby mogą zapisać się do koła modelarskiego działającego w Centrum Kultury Kaszubski Dwór w Kartuzach. Zajęcia, które odbywają się w piątki, prowadzi Ryszard Cienkiewicz. Wiek uczestników bez ograniczeń. Zajęcia trwają do godziny 19.

(zam)

PLANUJ WEEKEND

■ Rzeźba

10.00 W pracowni rzeźby na os. Wybickiego 30 w Kartuzach odbywają się zajęcia dla wszystkich chętnych. Prowadzi je Jan Kamiński. Rzeźbiarskie spotkania odbywają się we wtorki w godzinach 14-18, w czwartki w godz. 14-19, w piątki od 15 do 18 i w soboty od 10 do 14.

(zam)

■ Taniec

13.30 Wszyscy chętni mogą zapisać się na zajęcia ta-

neczne w Centrum Kultury Kaszubski Dwór. Zajęcia będą się odbywały w każdą sobotę w trzech grupach wiekowych: 9-12 lat, 13-17, do trzeciej grupy należeć będą dorośli. Zajęcia poprowadzi dyplomowany nauczyciel tańca towarzyskiego i trener tańca sportowego, Jerzy Kamiński. Koszt 25 zł od osoby miesięcznie. Informacje pod numerem 681-29-39.

(zam)

REKLAMA

Wszystkie modele za bardzo niewiele

SUPER RABAT na świetny rocznik 1999

mały, zgrabny Clio

minus **3070zł**

Decydując się teraz na jeden z modeli, możesz otrzymać do 6% rabatu. Renault Twingo 4% rabatu. Zapraszamy Autoryzowani Partnerzy Renault:

wszystostronny Kangoo

minus **2900zł**

AUTO NOWAK - G.Z. NOWAK

Kębłowo, 84-242 Luzino
ul. Wejherowska 30
tel. 0-58 678 25 37/38

81-002 Gdynia
ul. Morska 517 A
tel. 0-58 664 08 88
fax 0-58 623-62-67
www.renault.gdynia.pl

bezpieczny i wygodny Mégane

minus **3780zł**

R R ADAMOWSCY

83-200 Starogard Gd.
ul. Zblewska 33
tel. 0-58 562 96 91
fax 0-58 562 77 60

elegancka Laguna

minus **7130zł**

83-200 Grudziądz
ul. Szosa Toruńska 29 A
tel. 0-56 46 35 770
fax 0-56 46 35 810
www.adamowscy.com.pl
e-mail: renault@adamowscy.com.pl

Ford Puma-najlepiej teraz!

9.000 PLN

TANIEJ!

tylko w salonie "FOTY" i ilość samochodów ograniczona!

Fota

Główny Autoryzowany Dealer
Gdynia, ul. Stryjska 24, tel. 622 77 55



DOBRY WYBÓR

Samochody osobowe

Samochody dostawcze

MATIZ
LANOS
NUBIRA
LEGANZA
TICO
ESPERO
POLONEZ

PROMOCJA

Lanos - 1 tys. zł + ubezpieczenie gratis
Nubira - 4 tys. zł opustu
Matiz - 3,2% pakiet ubezpieczeniowy

LANOS
NUBIRA
PN TRUCK
Citroën C 15
Citroën Berlingo
Lublin 3
AVIA
Matiz

ROZNY KOSZT
KREDYTU
10%⁰²
od

RENAULT
Assistance
24h

Renault Credit Polska



POLMOKART

83-300 Kartuz, ul. Zamkowa 2, tel./fax 681-25-82
83-400 Kościerzyna, ul. Wejhera 16, tel. 686-71-22, 686-70-23

R-6457/G/918

Łączyńska Huta. Barbara i Hubert Lewnowie

Gospodarze z ikrą



Podczas ostatniej wizyty turyści z zaprzyjaźnionego z Chmielnem niemieckiego miasteczka Loikum odwiedzili gospodarstwo Lewnow. Na progu domu towarzyszą im gospodarze, włodarze oraz kapela kaszubska

Od strony Chmielna do ich gospodarstwa prowadzi siedmiokilometrowa droga utwardzona płytami jumbo. Jednak krajobraz wokół jest przepiękny: jeziora, wzgórza, domki letniskowe, lasy. Gdy za-jeżdżamy pod ich dom jednorodzinny, przypominający dworek, nie widać typowych dla rolniczych zagrod maszyn, wozów, czy inwentarza.

Podwórko zadbane, nieco dalej widać fundamenty pod nową kwaterę agroturystyczną. W głębi dwa kurniki. Pan Hubert wychodzi na próg domu, pokazując swoją schludną posiadłość.

Mieszkają od stu lat

Lewnowie mieszkają w Łączyńskiej Hucie od stu lat. Pan Hubert jest najmłodszym w rodzinie, dlatego jemu przypadło w udziale przejęcie schedy po rodzicach. Starszy brat Szczepan jest prawnikiem w Gdańsku, a siostra Irena prawnikiem w Kościerzynie. Druga siostra Elżbieta prowadzi firmę rolniczą w Gdańsku. Lewnowie na swoim 40-hektarowym gospodarstwie specjalizują się w produkcji drobiu. Panu Hubertowi w codziennych obowiązkach pomaga żona Barbara. Mają trójkę dzieci. Joanna i Wojtek studiuje, a najmłodszy syn Adam jest uczniem czwartej klasy Szkoły Podstawowej w Borzestowie.

Pan Hubert przez mieszkańców Łączyńskiej Huty określany jest jako świątły rolnik, orientujący się w procesach zachodzących w kraju i na świecie. Darzą go zaufaniem. Udziela się społecznie. Jest radnym powiatowym - przewodniczącym komisji rolnictwa i ochrony środowiska, wiceprezesem Wojewódzkiego Związku Hodowców i Produkcji Drobiu oraz delegatem do zgromadzenia Pomorskiej Izby Rolniczej.

Wieś jego miłość

- Nie wyobrażam sobie życia w mieście. Tutaj jest taka oaza spokoju. Widok na piękne jeziora raduńskie. Sam jestem właścicielem parku-półwyspu. Specjalizuję się w produkcji kurcząt na rzeź, a na wiosnę odchowem kurcząt dla gospodyń wiejskich. Na roli - tej piętnastohektarowej uprawnej części gruntu - uprawiam zboże na pasze dla kur. Ta działalność pozwala mi się utrzymać. Zresztą spożycie mięsa drobiowego z roku na rok wzrasta, więc zapotrzebowanie także jest większe - mówi Hubert Lewna.

Nie tylko Lewnowie dostrzegli urok kaszubskich krajobrazów. To właśnie w Łączyńskiej Hucie swoją kaszubską checz mają studenci z Klubu Pomorania skupiającego młodzież kaszubską uczącą się na gdańskich uczelniach. Także tutaj swoją gburską chatę posiada działacz kaszubski, prof. Józef Borzyszkowski, obecnie prezes Instytutu Kaszubskiego.

- To jest miejsce szczególne, sprzyjające pracy twórczej, kontaktom towarzyskim, ale też sprawiające, że kultura kaszubska, język, obrzędy i obyczaje się zachowały - tłumaczy Lewnowie, którzy nieraz gościli działaczy kaszubskich w swoim domu. Chętnie odwiedzają ich także turyści z innych stron Polski, albo turyści z zaprzyjaźnionego z gminą

Chmielno miastem Hemmiken w Niemczech.

Żyją z kur

Produkcją drobiu Lewnowie zajmują się od 25 lat. Obecnie mają w dwóch dużych kurnikach ok. 30 tysięcy kurcząt. Dodatkowo zatrudniają mężczyznę.

- Dostarczam je do uboju i zakładów przetwórczych. Jednak poważnie myślimy o tym, aby dodatkowo uzyskać zarobek z agroturystyki czyli organizowania wczasów w zagrodzie rolnika. Byliśmy jednymi z pierwszych, którzy zdecydowali się kilka lat temu na czerpanie dochodów z agroturystyki. Przystosowaliśmy na piętrze domu pokoje gościnne. Teraz jednak dojrzeliliśmy do tego aby zdecydować się na zbudowanie czegoś w rodzaju pensjonatu dla wczasowiczów. Docelowo myślę, że turyście trzeba zapewnić kompleksowe usługi - kawiarnię, przystań, trasy rowerowe... - przedstawia swoją wizję pan Hubert.

Generalnie jednak Lewnowie uważają, że rolnictwo przeżywa kryzys.

- To po części wina błędnej polityki rolnej, kredytowej oraz zachwian w koniunkturze. Doprowadza to wiele gospodarstw do bankructwa. Obecnie mamy gorzej, niż rolnicy w Unii Europejskiej - mówi.

Rolnicze dylematy

Jego zdaniem rolnik to nie jest atrakcyjny zawód. Wiąże się on z dużym ryzykiem, nieprzewidywalnością oraz brakiem perspektyw.

- Niestety kraje zachodnie odchodzą od zwiększania ilości produkcji żywności, a skupiają się na poprawie jej jakości. Oznacza to, także dla nas myślenie o lepszej, czystszej i ekologicznej produkcji - kontynuuje H. Lewna. - To trzeba uświadomić rolnikom. Uważam, że szansa dla tych kaszubskich terenów tkwi w agroturystyce, ale też uprawie truskawek, kapusty i innych warzyw oraz przetwórstwie rolnym.

Jego zdaniem, samorządowcy, czy decydenci na szczeblu krajowym winni zrobić wszystko aby ludzie na wsi mogli znaleźć miejsca pracy i na niej pozostać...

Mariusz Szmidka

Fot. Artur Socha



Hubert Lewna w pobliżu jednego ze swoich kurników.

Sierakowice

Wygasa mandat

Z końcem lutego ulega wygaśnięciu mandat radnego Krzysztofa Andryskowskiego. Uchwałę w tej sprawie przyjmą sierakowicz radni na zakończenie posiedzenia Rady Gminy w najbliższy wtorek. Krzysztof Andryskowski od 1 września ubiegłego roku jest dyrektorem Gimnazjum w Sie-

rakowicach. Przepisy nie pozwalają tymczasem na łączenie obu funkcji. Osoba taka powinna najpóźniej w ciągu 6 miesięcy zdecydować się, czy chce być pracownikiem samorządowym, czy też sprawować mandat radnego.

Krzysztof Andryskowski pozostanie członkiem Zarządu Gminy Sierakowice. (rys)

REKLAMA

Śledzik

Kto się nie bawił w karnawale 2000

Zapraszamy na śledzika do restauracji „U Świętopełka” w Chmielnie.

Spotkamy się 4 marca (sobota) 2000 r., o godz. 19.00.

Szefostwo zakładu poleca dania zimne i gorące.

To wszystko za 50 zł od osoby.

Zapraszamy serdecznie, prosimy o dokonanie rezerwacji pod nr. tel. 684-22-18.

R-2218/A/918

ENERGOOSZCZĘDNE EKOLOGICZNE

KOTŁY GRZEWCZE
TYP MODERATOR - HAJNÓWKA

Spalają: trociny, drewno odpadowe, słomę, chrust, węgiel kawałkowy

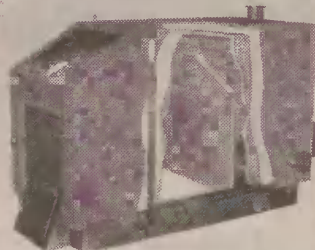
MOCE 17-600 KW

GWARANCJA
36 miesięcy

Atest energetyczny oraz patent
na Państwa Unii Europejskiej

Skład Artykułów
Metalowych,
Budowlanych
i Narzędzi

83-400 KOŚCIERZYNA,
ul. 8 Marca 3/4
TEL. 686-72-90



R-1070/A/890

PROMOCJA

* GRZEJNIK **Starmex**

super cena

przedstawiciel firmy

* PODŁOGA PANELOWA

HDF ścieralność 11 tys. od 28,00 zł

* BOAZERIA PCV - 16,00 zł

MDF - 13,00 zł



* DREWNO

listwy, drzwi, parapety

* ARMATURA SANITARNA

* TERAKOTA, GLAZURA

500 wzorów

R-5406/C/918



Kartuzy, ul. 3 Maja 6
Tel./fax 681-49-70

Kartuzy. Zapasy

Dwa medale

Dwaj reprezentanci Gminnego Klubu Sportowego Cartusia z Kartuz zdobyli srebrne medale na międzynarodowych mistrzostwach Polski w Mysłowicach.

Tomasz Krzystowski zajął drugie miejsce w wadze 76

kg za Białorusinem Dmitriem Kruglikiem. Natomiast Marcin Szreder uplasował się na drugiej pozycji w kategorii wagowej 85 kg. W tej kategorii złoty medal zdobył Ukrainiec Siergiej Rutenka.

(u)

Goręczyno. Piłka nożna

Atlas z pucharem

Drużyna Atlasu Goręczyno triumfowała w trzecim halowym turnieju piłki nożnej o puchar wójta gminy Somonino, Mirosława Szalewskiego.

W zawodach wzięło udział 9 zespołów z terenu gminy, które grały w 4-osobowych składach. Walczono systemem każdy z każdym przez dwa kolejne weekendy. Rozegrano 36 spotkań i strzelono 231 goli. Zwycięski Atlas wygrał siedem meczów, ani razu nie zremisował i przegrał tylko jeden pojedynek z Drinkiem Ostrzyce. Wynik tego spotkania uznano za największą sensację turnieju.

Królem strzelców zawodów został Krzysztof Grota z Atlasu Goręczyno, który na swoim koncie zgromadził 15 celnych trafień. Za najlepszego bramkarza uznano Waldemara Sobisza, także z Atlasu, a najstarszym piłkarzem był 44-letni Krzysztof Jacek, kapitan Drinka Ostrzyce.

Końcowa klasyfikacja:

1. Atlas Goręczyno	21 34-8
2. Gryf Goręczyno	14 25-16
3. Izobud Somonino	13 30-16
4. Drink Ostrzyce	11 24-24
5. Wodjar Ostrzyce	10 30-27
6. Radbur Somonino	10 21-28
7. Pogoń Kamela	10 26-38
8. GTA Goręczyno	7 22-43
9. Drużyna A Kaplica	5 19-31

(rys)

Szymbark. I Mistrzostwa

Marsz na orientację

Mistrzostwa Województwa Pomorskiego w Marszach na orientację rozpoczęły się 3 marca o godz. 16 w Szymbarku, gdzie uczestnicy będą przyjmowani w Bazie Mistrzostw zorganizowanej w szymbarskiej Szkole Podstawowej. Oficjalne otwarcie mistrzostw nastąpi następnego dnia, o godzinie 8.30. Marsze zakończą się natomiast 5 mar-

ca także o godzinie 8.30.

Wszyscy uczestnicy będą musieli pokonać trzy etapy (dwa dniennie plus jeden nocny). Celem przedsięwzięcia jest wymiana doświadczeń pomiędzy sympatykami Imprez na orientację, a także potwierdzenie własnych umiejętności w posługiwaniu się mapą i kompasem.

(zam)

REKLAMA



OKNA, WITRYNY I DRZWI Z PCV I ALUMINIUM

- PRODUKCJA, MONTAŻ, SERWIS
- SPRZEDAŻ RATALNA - TRANSPORT
- PROJEKTY

ZAPRASZAMY

SIERAKOWICE - WYGODA 208

tel./fax 681-92-26

tel. 684-71-26

R-7305/A/989



83-322 Steżyca woj. pomorskie

tel/fax. 684-31-03

Sp. z o.o. **ATRAKCYJNE CENY**

SPRZEDAŻ RATALNA szeroki wybór parapetów z PCV (Granit, Marmur)

Producent:
• Okien i Drzwi z PCV
• szyby wszelkich typów
• Żaluzji i rolet (pomiar u klienta)

Oferujemy własny transport i montaż



R-5315/A/989

Najpopularniejszy Sportowiec Powiatu Kartuskiego

Plebiscyt zakończony

Bożena Cyman z Borka gm. Sulęczyńsko wylosowała rower górski, główną nagrodę „Dziennika Bałtyckiego”, podczas ogłoszenia wyników plebiscytu na Najpopularniejszego Sportowca Powiatu Kartuskiego.

- Wysłałam tylko dwa kupony. Głosowałam na Mateusza Gruchałę, piłkarza Słupii z Sulęczyń. - powiedziała Bożena Cyman. - Jestem bardzo zadowolona, nie spodziewałam się takiej nagrody. Wypisywałam kupony z myślą, że Mateusz znajdzie się w „Złotej Dziesiątce” natomiast nie myślałam, że otrzymam nagrodę.

Laureatka uczęszcza do Zespołu Szkół Zawodowych w Kartuzach, praktykę odbywa w sklepie spożywczym w Sulęczyźnie.

Kroniki sportu ufundowane przez księgarnię Biały Kruk wygrali: Sylwia Olszewska z Przodkowa i Celina Kolka z Kartuz. A pakiety redakcyjne otrzymali: Jakub Hoffmann z Kartuz oraz Ludmiła Bastian z Żukowa.

Jak już informowaliśmy w „Złotej Dziesiątce” znaleźli się:

Dariusz Formella - 2840 pkt., Artur Brylewski - 1761 pkt., Marcin Wolf - 1731 pkt., Tomasz Krzystowski - 1553 pkt., Tomasz Maszota - 1453 pkt., Łukasz Konkel - 1375 pkt., Tomasz Zoch - 1298 pkt., Waldemar Krużyński - 1094 pkt., Piotr Młyński - 906 pkt. oraz Jarosław Dąbrowski - 832 pkt.

Kolejne miejsca uzyskali: Marcin Szreder - 549 pkt., Wacław Rzepka - 525 pkt., Piotr Janca - 525 pkt., Przemysław Korytkowski - 498 pkt., Radosław Teca - 423 pkt., Tomasz Płotka - 399 pkt., Tomasz Zeleznik - 386 pkt., Mirosław Rybakowski - 284 pkt., Tomasz Bastian - 270 pkt., Mateusz Gruchała - 214 pkt. a także Zenon Rychert - 191 pkt., Adam Toporek - 154 pkt., Kazimierz Kassin - 153 pkt., Waldemar Rychert - 153 pkt., Piotr Gruba - 120 pkt., Waldemar Wolf - 118 pkt., Paweł Rubin - 100 pkt., Zbigniew Mielewczyk - 99 pkt., Adam Pusz - 86 pkt., Karol Rzeszewicz - 83 pkt. oraz To-

REKLAMA



Mariusz Szmidka, kierownik „Dziennika Bałtyckiego” w Kartuzach przekazał rower górski Bożenie Cyman z Borka.

masz Wanke - 76 pkt., Karol Rzeszewicz - 75 pkt., Wojciech Zielkie - 69 pkt., Mirosław Dunst - 64 pkt., Marcin Gruba - 59 pkt., Marcin Talaska - 57 pkt., Karol Rudnicki - 54 pkt., Tadeusz Plichta 54 pkt., Karol Tusk - 51 pkt., Rafał Litwic - 41 pkt., Kazimierz Kazimierzczak - 41 pkt., Ryszard Wenta - 36 pkt., Piotr Glinert - 43 pkt., Adam Wróbel - 90 pkt., Rafał Wrzeszcz - 52 pkt., Henryk Marczyński - 43 pkt., Tadeusz Adamski - 44 pkt., Ryszard Miotk - 36 pkt., Daniel Sidor - 36 pkt., Bogdan Butowski - 34 pkt., Rajmund Formella - 32 pkt., Tomasz Chrupek - 31 pkt., Sebastian Elas - 31 pkt., Mariusz Jaskólski - 30 pkt.

Poniżej trzydziestu punktów otrzymali: Tomasz Klawikowski, Ryszard Miotk, Michał Jankowski, Ludwik Manuszewski, Natalia Manuszewska, Janusz Kalkowski, Piotr Plichta, Adam Pryczkowski, Euzebiusz Drywa, Maciej Rychert, Mariusz Hirs, Marian Kława, Robert Regliński. Tadeusz Płókas, Wiesław Kleba, Radosław Kassin, Daniel Sidor, Magdalena Bielawska, Bartłomiej Pryczkowski, Krzysztof Kolka, Roman Teca, Janusz Górski, Ireneusz Moskal, Dariusz Gosz, Jacek Zloch, Piotr Zloch, Grzegorz Bo-

browski, Witold Bach, Tomasz Zielonka, Tadeusz Rzepka, Tomasz Wilczewski, Piotr Plichta, Dariusz Kazanek, Grzegorz Hewelt, Andrzej Drawc, Krystian Kamiński oraz Rajmund Teca.

Tytuł Trenera Roku Czytelnicy przyznali Wiesławowi Hirsowi, który otrzymał 503 punkty.

Kolejne miejsca otrzymali: Jerzy Maissner - 454 pkt., Andrzej Pryczkowski - 448 pkt., Janusz Krajewski - 262 pkt., Jacek Łosiński - 167 pkt., a także Tadeusz Adamski, Jerzy Nurek, Ryszard Drowing i Czesław Gostomski, którzy otrzymali poniżej trzydziestu punktów.

(mir)

Fot. Artur Socha



Celina Kolka otrzymała kronikę sportu, ufundowaną przez księgarnię Biały Kruk w Kartuzach.



SALONY MEBLOWE

Jerzy E. Lniski

83-300 Kartuzy
ul. Gdańska 8
tel./fax 681-35-12
tel. 681-12-11

84-300 Kościerzyna
ul. Gdańska 5
tel. 686-21-74

R-6268/A/918

Codziennie sport

Sympatyków sportu z terenu powiatu kartuskiego informujemy, iż codziennie w lokalnym dodatku Dziennika Bałtyckiego na str. 12 zamieszczamy relacje z ważnych wydarzeń sportowych.